

ALGEMENE VERKOOPSVORWAARDEN MMB machines

Behoudens afwijkende bepalingen, uitdrukkelijk door ons schriftelijk aanvaard, zijn al onze werken, aanbiedingen en verpakken onderworpen aan de volgende voorwaarden:

1. – Onze offertes zijn vrijblijvend. Een bestelling zal slechts geldig aanvaard zijn na onze schriftelijke bevestiging. Dit geldt tevens voor de voorwaarden of wijzigingen die aan een overeenkomst zouden aangebracht worden. De overeenkomsten met onze afgevaardigden, onze vertegenwoordigers of agenten worden slechts geldig na schriftelijke bevestiging door een beheerder-zaakvoerder, die alleen rechtsgeldig verbintenissen voor onze vennootschap kan aangaan.

Wanneer we optreden als vertegenwoordiger, dienen de fabrikanten of de verkopers beschouwd te worden. Wij treden in dit geval op voor hun rekening. De bestellingen hangen af van hun voorgaand akkoord en zijn onderworpen, niet alleen aan hun eigen verkoopsvoorwaarden, maar tevens aan al onze voorwaarden die niet tegenstrijdig zijn met de hunne.

De leveringen hebben uitsluitend betrekking op het materiaal dat in de bevestiging gespecificeerd werd. De door ons verstrekte foto's, tekeningen of andere illustraties, zijn algemene aanduidingen van het voorgestelde materiaal, maar zijn er niet noodzakelijk de juiste afbeelding van en maken geen deel uit van de overeenkomst.

De leveranciers behouden zich het recht voor om zonder voorbericht en op elk ogenblik, elke verandering aan de specificaties aan te brengen die volgens hen een verbetering van het materiaal betekend. We behouden ons het recht voor de laatste modellen van de machines te leveren, zonder dat onze klanten tot klachten dienaangaande gerechtigd zijn.

De aanduidingen met betrekking tot het rendement, evenals het gewicht van de leveringen en de afmetingen van hun verpakkingen, zijn slechts approximatief. Klachten daarover zijn niet geldig en kunnen in geen geval leiden tot vermindering van de overeengekomen prijs. De verkoper behoudt zich het recht voor om zelfs, na de bevestiging en na gedeeltelijke uitvoering, een waarborg van de goede uitvoering van de overeengekomen verbintenissen te eisen.

2. – De leveringstermijnen worden te goeder trouw gegeven, rekening houdend met de huidige en normaal voorzienbare omstandigheden. Ze gelden dus als inlichting en kunnen nooit formeel gewaarborgd worden. Laattijdige levering kan nooit een annulatie of ontbindingseis van de klant rechtvaardigen. Geen enkele vergoeding zal toegestaan worden voor laattijdige levering.

De annulatie door de klant van een order in de loop der uitvoering zal niet aanvaard worden. Elke andere annulatie zonder ons voorafgaand schriftelijk akkoord, geeft ons recht op een schadevergoeding wegens niet-uitvoering van de overeenkomst, van minstens 25 % van de waarde van deze overeenkomst.

3. – Al onze leveringen, zelfs als ze franco gebeuren, worden verzonden voor rekening en op risico van de bestemming. Behoudens andere bepalingen geschieden alle leveringen te Aalst. Eventuele verzending franco betekent vrachtvrij B.R. dichtsbijliggend goederenstation van de plaats van bestemming, zonder overlading of welke verhandeling ook. Het lossen van wagen of vrachtwagen en het ter plaatse brengen, geschiedt eveneens op risico en op kosten van de koper.

4. – Alle machines of andere goederen zijn verondersteld in ontvangst genomen te zijn te Aalst, of aan de fabriek, zelfs wanneer de levering franco geschiedt, tenzij dit in bijzondere voorwaarden anders wordt bepaald.

5. – Alle klachten moeten, om aanvaardbaar te zijn, schriftelijk gedaan worden binnen de 8 dagen na de toezending van de goederen.

6. – Onze prijzen zijn slechts bindend in zoverre dat de factoren die deze beïnvloeden (prijzen van grondstoffen, lonen, invoerrechten en –taksen, vracht, koers, e.a.) ongewijzigd blijven. Behoudens tegenstrijdige overeenkomst dienen onze verkooprijzen beschouwd te worden af magazijn of af fabriek. Deze zijn dus van rechtswege en zonder verwijting onderworpen aan de schommelingen van de markt en zullen definitief vastgesteld worden in overeenkomst met de door onze leveranciers of af onze magazijnen toegepaste prijzen op de dag van de verzending, wat de koper uitdrukkelijk verklaart te aanvaarden.

7. – Wij waarborgen het verkochte materiaal wat betreft de kwaliteit van de grondstoffen, de afwerking en de constructie, gedurende een periode van 6 maand maximum vanaf de datum van levering, zoals hierboven aangeduid. In elk klachtgeval over deze punten, ingediend binnen de 6 maand maximum vanaf de datum van levering, zoals hierboven aangeduid. In elk klachtgeval over deze punten, ingediend binnen de 6 maand van de levering en als grond erkend door onze technische diensten, zullen de defecte delen vervangen worden af Aalst of af fabriek.

8. – De erkende waarborg geeft alleen recht op vervanging van defecte delen, en slaat niet op het vervangen ervan en de kosten van verplaatsing, plaatsing, enz... We zijn tot geen enkele waarborg gehouden, indien gedurende de waarborgperiode, het materiaal toevertrouwd wordt aan derden, die belast worden met het nazicht van de werking of het herstel, of indien geleverde stukken zouden vervangen worden door andere die niet van ons afkomstig zijn.

Deze erkenning kan geen aanleiding geven tot het betalen van een vergoeding, ten welken titel ook, zelf in het geval van ongevallen van personen of zaken, die zouden kunnen het gevolg zijn van fouten in het materieel of voortkomen van onze technici. Bij dag- en nachtwerk, wordt de waarborg tot 3 maanden herleid. In geen geval, en om geen enkele reden, zal de waarborgperiode kunnen verlengd worden.

We zullen volledig van rechtswege vrijgesteld zijn van elke waarborg, ingeval van afstand of overdracht van het materieel. Onze aansprakelijkheid, volgens uitdrukkelijke overeenkomst, strikt beperkt in de hierboven aangeduide grenzen. Hij kan dus geen betrekking hebben op breuken, slijtage, ongevallen, enz... teengevolg van een overmatig of abnormaal gebruik, van een gebrek aan zorg, een gebrekkig onderhoud, een vergetelheid of gebrek aan ervaring van degenen die met het materieel werken.

9. – De bestekkosten en eventuele vervoerkosten voor nazicht in onze magazijnen, betreffende uit te voeren herstellingen, moeten door de klant betaald worden, ook wanneer hij van de herstelling afziet.

De prijs van de vervangstukken wordt enkel opgegeven ten titel van inlichting; effectief aangerekend wordt de prijs van toepassing op het ogenblik van de aflevering van het herstelde materieel. Wanneer tijdens een herstelling blijkt dat meer stukken dienen vervangen te worden, dan op een bestek zonder voorafgaande demontage opgegeven werden, zullen, zoals bij een herstelling zonder voorafgaand bestek, de daardoor ontstane kosten zo juist mogelijk aangerekend worden.

Een bestek dat binnen de acht dagen na zijn verzending niet schriftelijk aangenomen is, verbindt ons niet meer. De betreffende stukken of machines dienen uiterlijk vier weken na het verstrijken van deze datum door de klant afgehaald te worden, zo niet worden ze automatisch verschoot. Eventuele bestellingen na verstrijken van voormelde termijn, worden alleen bindend na onze schriftelijke aanvaarding.

Herstellingen vallen slechts onder waarborg, indien dit uitdrukkelijk en schriftelijk overeengekomen wordt. Ze kunnen geen aanleiding geven tot het betalen van een vergoeding, ten welken titel ook, zelfs in het geval van ongevallen van personen of zaken, die zouden kunnen het gevolg zijn van fouten in de geleverde vervangstukken of voortkomen van onze techniciers.

10. – De speciale voorwaarden voor de montage en de ingebruikneming van machines worden afzonderlijk opgemaakt, en maken in voorkomend geval, deel uit van de overeenkomst. De montage is in principe op kosten van de klant; als uitzonderlijk de montage op kosten van de verkoper gebeurt, neemt deze alleen de kosten van de ter beschikking gestelde monteur ten laste; het leveren van de hijstoestellen en het ter beschikking stellen van helpers, uitbreidingen van de taak van de monteurs, enz..., blijven ten laste van de klant.

Verzekering: ons eigen personeel is verzekerd; de verzekering van alle personeel ons ter beschikking gesteld, is ten laste van de klant.

11. – Er wordt duidelijk overeengekomen dat de verkochte machines en alle bijhorigheden onze volledige eigendom blijven zolang de koper niet aan al zijn verplichtingen heeft voldaan, en namelijk zolang hij niet volledig de verkoopprijs, de eventuele verwijntresten en alle bijhorigheden betaald heeft. We behouden ons het recht voor om bij de griffie van de Rechtbank van Koophandel van het arrondissement waarin de koper zijn woonplaats, of bij gebrek aan deze, zijn verblijfplaats heeft, een kopie van de factuur of gelijk welk ander document dat de verkoop constateert, neer te leggen met het doel ons een voorrecht te verschaffen op de machines die het onderwerp van de overeenkomst uitmaken. In geval van ontbinding zullen alle bedragen die de koper ons zou gestort hebben, in uitvoering van een contract, ons verworven blijven als forfaitair en onverminderbaar boetebeding, onverminderd verdere schadevergoeding en interesten die zouden kunnen van toepassing zijn.

12. – Onze facturen zijn betaalbaar te Aalst; deze voorwaarde geldt ook wanneer we dispozen met wissel of kwitantie. Ingeval van niet-betaling op de vervaldag, zal een interest worden toegepast verrekend aan 2 % boven de discontovoor van de Nationale Bank van België, en dit vanaf de vervaldatum der factuur, zonder dat een voorafgaandelijk schrijven moet gezonden worden, dit in afwijking van de bepalingen van artikel 1146 BWB. Bij ongerechtvaardigde weigering tot betaling op de vervaldag, zal ambtshalve, en zonder dat er enige ingebrekestelling zal vereist zijn, een verhogingsvergoeding verschuldigd zijn van 10 % op het verschuldigd bedrag, met een minimum van 12,50 euro, dit bij wijze van schadevergoeding, en onverminderd alle andere eventuele kosten, of de bedongen verwijntresten. De koper die deze factuur aanvaardt, aanvaardt meteen voormeld verhogingsbeding.

De waarborgen die we gegeven hebben houden van rechtswege op te bestaan bij gebrek van één enkele betaling op de vervaldag; behoudens uitdrukkelijke overeenkomst op het ogenblik van de bestelling, mag geen enkel bedrag door de koper ten titel van waarborg achtergehouden worden.

13. – Al onze verpakken worden beschouwd als zijnde verhandeld en voltrokken in onze kantoren te Aalst. Alle briefwisseling betreffende orders is principieel aan het in het briefhoofd opgegeven adres te richten. Ingeval van betwisting van welke aard ook, zullen de rechtbanken van Aalst bevoegd wezen, tenzij we zouden beslissen het geschil aan een andere rechtbank te onderwerpen.

14. – Door ons een bestelling over te maken, aanvaarden onze klanten uitdrukkelijk onze algemene verkoopsvoorwaarden en zien af van het beroep op hun eigen voorwaarden. Deze laatste kunnen voor ons geen enkel gevolg hebben, en kunnen dus niet tegen ons ingebracht worden. Ingeval om één of andere reden, bepaald van de hierboven overeengekomen voorwaarden, niet zouden kunnen toegepast worden, blijven de overige voorwaarden niettemin geldig. (10-78)

CONDITIONS GENERALES DE VENTE MMB machines

Sauf dispositions contraires expresse agréées par écrit de notre part, tous travaux, offres et ventes, se font aux conditions suivantes :

1. – Nos offres s'entendent sans engagement. Une commande ne peut être considérée comme acceptée par nous, que si nous l'avons confirmée par écrit. Il en est de même en ce qui concerne les conditions ou modifications qui seraient apportées à un marché. Les conventions conclues avec nos délégués, nos représentants ou agents, doivent pour être valables, être ratifiées par un administrateur-gérant, qui engage seul notre marché.

Quand nous agissons comme représentants, les fabricants sont les vendeurs, nous traitons dans ce cas pour leur compte ; les commandes sont assujetties à leur agrégation préalable et régies nos seulement par leurs conditions de vente, mais en outre par toutes celles des nôtres qui ne sont pas contraires aux leurs.

Les fournitures comprennent uniquement le matériel spécifié au devis. Les photographies, dessins et autres illustrations fournis, constituent des indications générales du matériel proposé, mais n'en sont pas nécessairement. La représentation exacte et ne forment pas partie du marché. Les fournisseurs se réservent le droit d'apporter, sans préavis et à tout moment, aux spécifications toute modification constituant à leur point de vue, un perfectionnement du matériel. Nous nous réservons le droit de livrer les derniers modèles de machines, sans que nos clients aient le droit de réclamer de ce chef.

Les indications relatives au rendement, ainsi qu'au poids des fournitures et aux dimensions de leurs emballages, ne sont qu'approximatives. Elles ne peuvent donner lieu en aucun cas, à des réclamations ou des réductions de prix stipulé.

Le vendeur se réserve le droit d'exiger même après confirmation et après exécution partielle, une garantie de bonne exécution des engagements contractés.

2. – Les délais de livraison sont donnés de bonne foi, en tenant compte des circonstances actuelles et normalement prévisibles. Ils ne sont donc pas de rigueur et ne peuvent être formellement garantis. Les retards ne peuvent en aucun cas justifier de la part du client, soit l'annulation de la commande, soit la résolution de celle-ci. En aucun cas, nous ne serons tenus de devoir payer une indemnité quelconque du chef de retard.

Aucune annulation d'ordre en cours d'exécution ne sera acceptée. Toute autre annulation sans notre accord écrit préalable, nous donne droit à une indemnisation de minimum 25 % de la valeur du contrat, par suite de la non-exécution du contrat.

3. – Toutes nos expéditions, même lorsqu'elles sont faites franco, voyagent pour le compte et aux risques de l'acheteur.

Sauf stipulations contraires, toutes les livraisons sont effectuées à Aalst. Une éventuelle expédition franco de port B.R. en gare de marchandises la plus proche du lieu de destination sans transbordement ni autre manipulation quelconque. Le déchargement des wagons ou camions et le rapprochement sont également effectués aux risques et aux frais de l'acheteur.

4. – Toutes machines ou autres marchandises sont censés être réceptionnés soit à Aalst, soit à l'usine, même en cas de livraison franco, sauf stipulations différentes dans d'éventuelles conditions particulières.

5. – Pour être recevable, toutes réclamations doivent être faites dans la huitaine suivant l'envoi des marchandises.

6. – Nos prix ne s'engagent que dans la mesure où les facteurs qui les influencent (prix des matières premières, salaires, droits d'entrées et taxes à l'importation, frais de transport, change, etc.), demeurent inchangés. Sauf stipulations contraires, nos prix de vente s'entendent pour matériel en nos usines ou nos magasins. Ils sont assujettis de plein droit et sans avertissement, aux fluctuations du marché et seront définitivement fixés aux prix appliqués par nos fournisseurs ou en nos magasins au jour de l'expédition, ce que l'acheteur déclare expressément accepter.

7. – Nous garantissons le matériel vendu contre tout vice de matière première, de l'usage ou de montage, pendant un délai de six mois maximum à dater de la livraison telle qu'elle est précisée ci-dessus. En tout cas de réclamation sur ces points, introduite dans les six mois suivant la fourniture et reconnue fondée par nos services techniques, les pièces seront remplacées départ Aalst ou départ usine.

8. – La garantie reconnue donne uniquement droit au remplacement des pièces défectueuses et n'implique pas le travail de substitution ni les frais de déplacement, de montage, etc...

Nous sommes exonérés de toute garantie si, pendant la période de garantie, le matériel est confié à des tiers, chargés de vérifier son fonctionnement et de les réparer, ou si des pièces fournies ont été remplacées par d'autres de provenance étrangère à notre société. Cette reconnaissance ne peut donner lieu au paiement d'une indemnité, à quelque titre que ce soit, même en cas d'accident de personnes ou de choses ayant pu résulter de vices du matériel ou de défauts de main-d'oeuvre.

La durée de la garantie est réduite à trois mois en cas de travail de jour et de nuit. En aucun cas, les délais de garantie ne pourront être prolongés pour quelque motif que ce soit.

En cas de cession ou de transmission du matériel, nous serons affranchis de plein droit de toute garantie. Notre garantie est de convention expresse, strictement restreinte dans les limites ci-dessus fixées.

Elle ne peut notamment s'étendre aux bris, détériorations, accidents, etc., provenant d'un usage excessif ou anormal, d'un manque de soin, d'un entretien défectueux, d'un oubli ou de l'inexpérience de ceux que se servent du matériel.

9. – Les frais de devis pour une réparation éventuelle, ainsi que les frais de transport pour l'examen du matériel en nos ateliers, sont à charge du client, même s'il renonce à la réparation. Le prix des pièces de rechange est donné à titre indicatif : elles sont facturées au prix en vigueur au moment de la livraison du matériel réparé.

S'il s'agit en cours de réparation, que plus de pièces doivent être remplacées que celles mentionnées dans un devis sans démontage préalable, les frais supplémentaires occasionnés seront calculés au plus juste prix, comme pour une réparation sans devis préalable.

Nous ne sommes plus engagés par un devis qui n'a pas été accepté par écrit dans la huitaine de son envoi. La commande éventuelle de la réparation passée après ce délai, ne nous engage qu'après de la réparation passée après ce délai, ne nous engage qu'après notre acceptation écrite. Les pièces ou machines en question seront à enlever par le client endéans le mois écoulé à partir de cette date ; à défaut d'enlèvement elles seront mises à la mitraille automatique.

Les réparations ne seront garanties que dans la mesure d'une convention expresse et écrite. Elles ne peuvent donner lieu au paiement d'une indemnité, à quelque titre que ce soit, même en cas d'accident, de personne ou de choses, ayant pu résulter de vices des pièces de rechange fournies ou de défauts de main d'oeuvre.

10. – Des conditions spéciales de montage et de mise en service de machines, sont établies séparément et, le cas échéant, partie du marché. En principe, le montage des machines se fait au frais du client ; si par exception le montage se fait aux frais du vendeur, ce dernier ne prend à sa charge que les frais de monteur mis à sa disposition ; la fourniture d'appareils de levage, la mise à disposition de manoeuvres, tous travaux supplémentaires de nos monteurs, etc., restent toujours à charge du client.

Assurance: notre propre personnel est assuré; l'assurance du personnel mis à notre disposition, est à charge de l'acheteur.

11. – Il est expressément convenu que les machines vendues et tous les accessoires, restent notre propriété exclusive tant que l'acheteur n'a pas complètement exécuté toutes les obligations et notamment tant qu'il n'a pas payé complètement le prix de vente, les intérêts de retards éventuels, et tous les accessoires. Nous nous réservons le droit de déposer une copie de la facture ou de tout acte constatant la vente, au Greffe du Tribunal de Commerce de l'arrondissement dans lequel l'acheteur a son domicile, ou, à défaut de celui-ci, sa résidence, aux fins de nous conférer un privilège sur les machines faisant l'objet du marché. En cas de résolution, toutes sommes que l'acheteur nous aurait versées en exécution du marché, nous resteront acquises à titre de clause pénale forfaitaire et irréductible, sans préjudice toutefois à de plus amples dommages et intérêts s'il échet.

12. – Nos factures sont payables à Aalst; nous traites ou quittance ne font pas dérogation à cette clause. En cas de non-paiement endéans les délais fixés, d'office un intérêt sera appliqué de plein droit dès cette date, fixé à 2 % au-dessus du taux d'escompte de la Banque Nationale de Belgique, sans qu'il soit besoin d'une mise en demeure préalable, par dérogation aux dispositions de l'article 1146 du code civil. En cas de refus injustifié de paiement à l'échéance, et ceci également sans qu'il soit besoin d'une mise en demeure préalable, l'acheteur nous devra d'office comme indemnité, un supplément de 10 % du montant dû, avec un minimum de € 12,50 tous les autres frais éventuels, ou les intérêts de retard convenus restant à sa charge. L'acheteur acceptant cette facture, accepte en même temps la clause de majoration précitée.

Les garanties que nous avons données, cessent de plein droit à défaut d'un seul paiement à son échéance, et sauf convention expresse au moment de commande, aucune somme ne pourra être retenue par le client à titre de garantie.

13. – Toutes nos affaires sont considérées comme traitées conclues en nos bureaux à Aalst. Toute correspondance concernant l'ordre sera adressée en principe à l'adresse mentionnée dans l'en-tête de lettre ci-contre. Les contestations relèveront des Tribunaux d'Aalst à moins que nous décidions de soumettre le litige à un autre Tribunal.

14. – En nous passant commande, nos clients adhèrent expressément en nos conditions générales et renoncent à se prévaloir des leurs. Celles-ci sont, sans aucun effet à notre égard et ne nous sont dès lors pas opposables.

Au cas où, pour une raison quelconque, certaines conditions stipulées ci-dessus ne pourraient sortir leurs effets, le surplus de nos conditions générales restera néanmoins de vigueur.